



Ref.: 400010028

ES **HERVIDOR DE AGUA MUALA**

EN **WATER BOILER**

FR **BOUILLLOIRE**

PT **FERVEDOR DE ÁGUA**



Referencia / Item	Potencia / Power	Capacidad / Capacity	Cable / Cord	Base / Base	Medida / Size	Voltaje / Voltage
400010028	2000W	1.8L	70cm	360°	Ø160x219mm	220-240V - 50Hz

PRECAUCIONES SEGURIDAD

- 1.** Leer detenidamente y guardar las instrucciones.
- 2.** Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar la corriente y el voltaje de la red eléctrica.
- 3.** No llenar la jarra si está colocada sobre la base. Llenar la jarra y secar el agua de la parte inferior por si se hubiese mojado.
- 4.** No dejar el aparato desatendido cuando esté en uso.
- 5.** El hervidor eléctrico se debe usar sobre una superficie plana y estable. No colocar este electrodoméstico encima o cerca de un quemador de gas eléctrico o en la parte superior de otros aparatos eléctricos.
- 6.** No tocar la superficie cuando esté caliente, utilizar el asa. Tener en cuenta que el vapor sale por la boquilla y la tapa debe estar cerrada durante el proceso de ebullición. No retirar la tapa durante este ciclo.
- 7.** No usar el hervidor para calentar nada que no sea agua. No llenar por encima de la indicación “Máx”. No utilizar el hervidor si el agua está por debajo del mínimo “Mín”.
- 8.** No dejar que el cable de alimentación cuelgue sobre el borde de la mesa o toque superficies calientes.
- 9.** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio o por el personal cualificado con el fin de evitar riesgos.

10. No sumergir ninguna parte del aparato en agua u otro líquido.

11. Desenchufar el enchufe durante las siguientes condiciones: cuando no haya agua en la caldera; se esté llenando de agua; mientras no se utilice; antes de limpiar o para mover el hervidor.

12. Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.

13. No utilizar una base distinta de la suministrada. Usar accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.

14. No insertar ningún objeto en las ranuras u orificios del hervidor.

15. Este aparato es para uso doméstico. No apto para exterior.

16. Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos por el responsable de su seguridad durante el uso.

17. Evitar el derrame de agua en el conector durante el uso.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no quitar la cubierta inferior o la base uno mismo.

CUIDADO! Si el hervidor se llena en exceso, puede expulsar agua hirviendo.

PRECAUTIONS SECURITY

1. Read carefully and save all the instructions.

2. Before connecting the appliance to the power supply, check the current and voltage of the mains.

3. Do not fill kettle when positioned on base, dry the water on the bottom of the body before place it onto power base.

4. Never leave the appliance unattended when in use.

5. Electric kettle must be operated on a flat surface. Do not place this appliance on or near a hot gas or electric burner or on the top of other electric appliances.

6. Do not touch hot surfaces, use the

handle. Be aware of steam being emitted from spout or lid especially during refilling. Do not remove lid during boiling cycle.

7. Do not use the kettle to heat anything other than water. Do not fill above the “max” indication. Do not operate kettle if water is below minimum.

8. Do not let the power cord hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

9. If the power cord is damaged, it must be changed by manufacturer or authorized persons.

10. Do not immerse any part of the appliance in water or other liquid.

11. Always unplug from the plug socket when in following

conditions: no water in kettle, filling water, not in use, before cleaning or moving kettle.

12. Never repair the appliance by yourself.

13. Do not use a base unit other than the one supplied. The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.

14. Do not insert any object into slots or holes of the kettle.

15. This appliance is for household use only. Do not use outdoors.

16. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and

knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

17. Avoid water spillage on connector during use.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover of the body or the power base by yourself.

CAUTION! If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

PRÉCAUTIONS DE SECURITÉ

1. Lisez attentivement les instructions et gardez-les.

2. Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, vérifiez le courant et le voltage du réseau électrique.

3. Ne pas remplir la bouilloire lorsqu'elle est placée sur son socle. Séchez le socle s'il s'est mouillé.

4. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.

5. La bouilloire électrique doit être utilisée sur une surface plane et stable. Ne placez pas l'appareil sur, ou à proximité, d'un brûleur à gaz électrique ou de tout autre appareil électrique.

6. Ne touchez pas la

surface de la bouilloire lorsqu'elle est en marche, utilisez la poignée. Le couvercle doit être fermé pendant le processus d'ébullition.

7. N'utilisez pas la bouilloire pour chauffer autre chose que l'eau. Ne pas remplir au-delà de l'indication "Max". Ne pas utiliser la bouilloire si le niveau d'eau est inférieur au minimum "Min".

8. Ne laissez pas le cordon d'alimentation suspendu ni en contact avec des surfaces chaudes.

9. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou du personnel qualifié.

10. Ne submergez aucune des parties de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

11. Débranchez l'appareil dans les cas suivants: s'il n'y a pas d'eau dans la bouilloire; si elle est remplie d'eau sans être en fonctionnement ; avant de la nettoyer ou de la déplacer.

12. Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.

13. N'utilisez pas un autre socle que celui fourni. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures corporelles.

14. N'insérez aucun objet dans les fentes ou les trous de la bouilloire.

15. Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé en extérieur.

16. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans d'expérience ni connaissance du produit.

17. Évitez de répandre de l'eau sur le connecteur pendant l'utilisation.

AVERTISSEMENT:

Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne retirez pas le couvercle inférieur ou la base vous-même.

ATTENTION! Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Leia e guarde estas instruções.

2. Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, verifique se a corrente e a voltagem do aparelho corresponde à corrente eléctrica.

3. Não encher o jarro se estiver colocado sobre a base. Encher o jarro e secar a água do fundo, caso se tenha molhado.

4. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento do mesmo.

5. Deve utilizar-se o fervedor eléctrico sobre uma superfície plana e estável. Não colocar este eletrodoméstico por cima ou perto de um queimador a gás eléctrico ou na parte superior de outros aparelhos

eléctricos.

6. Não tocar na superfície quando está quente, utilizar a pega. Ter em conta que o vapor sai pelo bico e a tampa deve estar fechado durante o processo de ebulição. Não retirar a tampa durante este ciclo.

7. Não utilizar o fervedor para aquecer outra coisa além de água. Não encher acima da indicação “Máx.”. Não utilizar o fervedor se a água estiver abaixo do mínimo “Mín.”.

8. Não deixar o cabo de alimentação pendurado na beira da mesa ou tocar em superfícies quentes.

9. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser reparado pelo fabricante, por um agente de serviço ou por uma pessoa qualificada.

10. Não mergulhar parte do aparelho em água ou outro líquido.

11. Desligue o aparelho da tomada nos seguintes casos: se não houver água na chaleira; se estiver cheia de água mas não estiver em funcionamento; antes de a limpar ou mover.

12. Nunca tente abrir nem reparar o aparelho.

13. Não utilizar uma base diferente da fornecida. Utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante pode provocar incêndios, descargas elétricas ou ferimentos nas pessoas.

14. Não coloque os dedos ou objetos metálicos, como facas, dentro das ranhuras.

15. Este aparelho só pode ser utilizado em ambientes interiores.

16. Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento do produto.

17. Evitar derramar água sobre o conector durante a utilização.

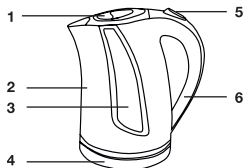
AVISO: Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não retirar a tampa inferior ou a base.

CUIDADO! Se a chaleira estiver demasiado cheia, a água a ferver pode ser ejectada.

INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futuras referencias.

PARTES



1. Tapa.
2. Jarra.
3. Indicador nivel agua.
4. Base rotatoria 360°.
5. Botón ON/OFF.
6. Asa.

ANTES DE USAR

1. Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar la corriente y el voltaje de la red eléctrica.
2. Antes de usar el hervidor por primera vez, llenarlo con agua fría hasta la marca de "máx". Introducir la jarra en la base y presionar el botón para comenzar a hervir.
3. Vaciar la jarra y repetir el proceso dos veces.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Llenar el hervidor con agua limpia. Utilizar el indicador de nivel de agua para no llenarlo en exceso.
Nota: existe riesgo que se derrame.
2. Colocar el hervidor en la base.
Nota: la jarra debe estar siempre desenchufada de la base antes de llenarse de agua.
3. No llenar con menos de 0.5L de agua (hasta la indicación 'Min') para evitar que la resistencia se seque durante el funcionamiento.
4. No llenar con más de 1.8L de agua (hasta la indicación 'Máx').
5. Encender el hervidor presionando el botón ON/OFF.
6. Después de hervir el agua, éste se apaga automáticamente, gracias a la función de protección contra sobrecalentamiento.
7. Desconectar el hervidor de la red eléctrica. Apagar el botón y desenchufarlo antes de quitarlo de la base.
8. No abrir la tapa al verter el contenido.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

Limpiar el exterior del hervidor con un paño suave y húmedo o una esponja. Quitar las manchas difíciles con un paño humedecido con detergente líquido neutro. No utilizar productos químicos o productos abrasivos. No sumergir el hervidor en agua u otros líquidos.

Dependiendo de la naturaleza del suministro de agua, se puede formar cal en el hervidor reduciendo la efectividad del hervidor. La cantidad de cal depositada (y posteriormente la necesidad de limpiar o descalcificar) depende en gran medida de la dureza del agua del área y la frecuencia con la que se utilice el hervidor. Ingerir cal no es perjudicial para la salud.

Descalcificación:

1. Llenar el hervidor hasta la indicación "Máx" con una mezcla de 1 parte de vinagre ordinario y 2 partes de agua. Encender y esperar a que el aparato se apague automáticamente.
2. Dejar que la mezcla permanezca dentro del hervidor durante unas horas. Retirar la mezcla y llenar el hervidor con agua limpia hasta la indicación "Máx" y volver a hervir.
3. Retirar el agua hervida para eliminar cualquier resto de escamas y vinagre. Repetir el proceso 2 o 3 veces si es necesario. Enjuagar el interior del hervidor con agua limpia, repetir el proceso 2 o 3 veces si es necesario y secar bien.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



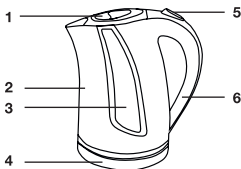
ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.
Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

PIECES



1. Lid.
2. Jar.
3. Water level scale.
4. Power base
5. ON/OFF switch.
6. Handle

BEFORE USE

1. Before connecting of the jug kettle check that voltage indicated.
2. Fill the jug kettle with cool water up to the "max" mark and and press the ON / OFF button to start boiling.
3. Empty the jug kettle repeat the process 2 o 3 times.

USE INSTRUCTIONS

1. Fill the kettle with clean water. Use the water level indicator to avoid overfilling.

Note: there is a risk of spillage.

2. Place the kettle on the base.

Note: the jug must always be unplugged from the base before filling with water.

3. Do not fill with less than 0.5L of water (up to the 'Min' indication) to prevent the resistance from drying out during operation.
4. Do not fill with more than 1.8L of water (up to the 'Max' indication).
5. Switch on the kettle by pressing the ON/OFF button.
6. After the water is boiled, it turns off automatically, thanks to the function overheat protection.
7. Disconnect the kettle from the mains. Turn off the button and unplug it before removing it from the base.
8. Do not open the lid when pouring the content.

CLEANING & USE

Wipe the exterior of the kettle with a soft, damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powders. Never immerse the kettle in water or other liquids.

The amount of lime scale deposited (and subsequently the need to clean or descale) largely depends on the water hardness in your area and the frequency with which the kettle is used. Lime is not harmful to your health.

Descaling:

1. Fill the kettle up to "MAX" with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.
2. Let the mixture remain inside the kettle for a few hours and discard the mixture. Fill the kettle with clean water up to "MAX" and boil again.
3. Discard the boiled water to remove any remaining scaled and vinegar. Repeat the process 2 o 3 times. Rinse the inside of the kettle with clean water and to dry.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



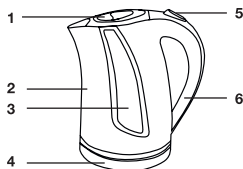
CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PIÈCES



1. Couverture.
2. Cruche.
3. Indicateur de niveau d'eau.
4. Base tournante à 360°
5. Bouton ON/OFF.
6. Asa.

AVANT TOUTE UTILISATION

1. Avant de brancher l'appareil, vérifiez la tension.
2. Remplissez la bouilloire avec de l'eau froide jusqu'à sa capacité maximum "Max" et mettez-la en marche.
3. Videz la bouilloire et répétez le processus 2 /3 fois.

MODE D'EMPLOI

1. Remplissez la bouilloire d'eau propre. Utilisez l'indicateur de niveau d'eau pour éviter un remplissage excessif.

Remarque: il y a un risque de déversement.

2. Placez la bouilloire sur la base.

Remarque: la verseuse doit toujours être débranchée de la base avant de la remplir d'eau.

3. Ne pas remplir avec moins de 0,5 L d'eau (jusqu'à l'indication « Min ») pour éviter que la résistance ne se dessèche pendant le fonctionnement.

4. Ne pas remplir avec plus de 1,8 L d'eau (jusqu'à l'indication « Max »).

5. Allumez la bouilloire en appuyant sur le bouton ON/OFF.

6. Une fois l'eau bouillie, elle s'éteint automatiquement, grâce à la fonction protection contre la surchauffe.

7. Débranchez la bouilloire du secteur. Éteignez le bouton et débranchez-le avant de le retirer de la base.

8. N'ouvrez pas le couvercle lorsque vous versez le contenu.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon doux et humide ou une éponge. Retirer les taches tenaces avec un chiffon humidifié avec un détergent liquide neutre.

N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs. Ne pas plonger la bouilloire dans de l'eau ou tout autre liquide.

Selon la source d'approvisionnement en eau, du tartre peut se former dans la bouilloire, ce qui en réduit son efficacité. La quantité de tartre déposée (et ensuite la nécessité de nettoyer ou de détartrer) dépend en grande mesure de la dureté de l'eau de la zone et de la fréquence d'utilisation. Ingérer du tartre n'est pas dangereux pour la santé mais.

Détartrage:

1. Remplissez la bouilloire jusqu'au niveau "Max" avec un mélange de 1 portion de vinaigre pour 2 d'eau. Allumez et attendez que l'appareil s'éteigne automatiquement. Laissez le mélange dans la bouilloire pendant quelques heures.
2. Retirer le mélange puis remplir la bouilloire avec de l'eau propre jusqu'au niveau "Max" et portez à ébullition.
3. Retirer l'eau bouillie pour éliminer les restes. Répétez le processus 2 ou 3 fois si nécessaire. Rincer l'intérieur de la bouilloire avec de l'eau propre, répétez le processus 2 ou 3 fois si nécessaire et sécher complètement.

ADVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.



ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.

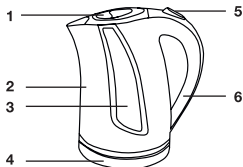
Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

PEÇAS



1. Tampa.
2. Jarro.
3. Escala do nível de água.
4. Base de poder.
5. Interruptor ON/ OFF.
6. Alça.

ANTES DE UTILIZAR

Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, verifique se a corrente e a voltagem do aparelho corresponde à corrente elétrica.

Encher com água até à marca "Max" e pressionar o interruptor para que comece a ferver.

Esvaziar o jarro e repetir o processo 2 ou 3 vezes. O aparelho está pronto a utilizar.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Encha a chaleira com água limpa. Use o indicador de nível de água para evitar transbordamento.

Nota: existe o risco de derramamento.

2. Coloque a chaleira na base.

Nota: o jarro deve estar sempre desligado da base antes de o encher com água.

3. Não encha com menos de 0,5L de água (até a indicação 'Min') para evitar que a resistência seque durante a operação.

4. Não encha com mais de 1,8L de água (até a indicação 'Max').

5. Ligue a chaleira pressionando o botão ON/OFF.

6. Após a fervura da água, ela desliga automaticamente, graças à função rotação contra o superaquecimento.

7. Desconecte a chaleira da rede elétrica. Desligue o botão e desconecte-o antes de removê-lo da base.

8. Não abra a tampa ao despejar o conteúdo.

LIMPEZA Y USOS

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

Dependendo da natureza do fornecimento de água, pode formar-se calcário no fervedor, reduzindo a eficácia do mesmo. A quantidade de calcário depositado (e posteriormente a necessidade de limpar ou descalcificar) depende, em grande medida, da dureza da água da zona e da frequência com que se utiliza o fervedor. Ingerir calcário não é prejudicial para a saúde.

Descalcificação:

1. Encher o fervedor até à indicação "Máx" com uma mistura de 1 parte de vinagre corrente e 2 partes de água. Ligar e aguardar que o aparelho se desligue automaticamente. Deixar que a mistura permaneça dentro do fervedor durante umas horas.

2. Retirar a mistura e encher o fervedor com água limpa até à indicação "Máx" e voltar a ferver.

3. Retirar a água fervida para eliminar qualquer resto de escamas e vinagre. Repetir o processo 2 ou 3 vezes, se necessário. Enxaguar o interior do fervedor com água limpa, repetir o processo 2 ou 3 vezes, se necessário, e secar bem.

PRECAUÇÃO!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão executadas pelas crianças sem supervisão.



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO.

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas de retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.



CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE
// CERTIFICADO DE GARANTIA

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.

Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.



Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

This product has a 3-year warranty from the date of sale, disclaiming all liability for defects or breakage caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

Ce produit est garanti 3 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 3 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.

Nom et adresse de l'acheteur.

Nome e endereço do comprador.

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.

Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.

Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento.